

**Dodatek č. 1 ke Kupní smlouvě č. 23111000703
„Polní kontejnerová kuchyně – KALICH“**

**I.
Smluvní strany**

Česká republika – Ministerstvo obrany

Se sídlem: Tychonova 221/1, 160 00 Praha 6
IČO: 60162694
DIČ: CZ60162694
Bankovní spojení: Česká národní banka, pob. Praha, Na Příkopě 28, Praha 1
Číslo účtu: 404881/0710
Zastoupena: ředitelem odboru vyzbrojování vzdušných sil a logistiky Sekce
vyzbrojování a akvizic Ministerstva obrany
Na adrese: nám. Svobody 471/4, 160 01 Praha 6

Kontaktní osoba kupujícího ve věcech smluvních:

tel.: , mob. tel.:
e-mail:

Kontaktní osoba kupujícího ve věcech technických a organizačních:

tel.: mob. tel.:
e-mail:

tel.: + mob. tel.:
e-mail:

Adresa pro doručování korespondence:

Sekce vyzbrojování a akvizic Ministerstva obrany
odbor vyzbrojování vzdušných sil a logistiky
náměstí Svobody 471/4, 160 01 Praha 6

Identifikátor datové schránky: **hjyaavk**

(dále jen „**kupující**“) na straně jedné

a

4 Army s.r.o.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl C, vložka 112077

Se sídlem: Pražákova 1008/69, 639 00 Brno
Zastoupena: Ing. Vlastimilem Sehnalem, jednatelem společnosti
IČO: 08140235
DIČ: CZ08140235
Bankovní spojení: Československá obchodní banka, a. s.

Číslo bankovního účtu: 330109500/0300

Kontaktní osoba prodávajícího ve věcech smluvních, technických a organizačních:



Adresa pro doručování korespondence:

4 Army s.r.o.
Pražákova 1008/69
639 00 Brno

Datová schránka: **nau4wp9**

(dále jen „**prodávající**“) na straně druhé

se na základě ust. čl. XVII. odst. 1. kupní smlouvy č. 2311000703 ze dne 1. listopadu 2023 na dodání **soupravy polní kontejnerové kuchyně – KALICH** (dále jen „**smlouva**“) dohodly na uzavření dodatku č. 1 (dále jen „**dodatek**“) v následujícím znění.

II.

Účel dodatku

Účelem dodatku je:

- odstranění administrativní chyby v definování technických požadavků na manipulativnost s kontejnery ISO 1C na pitnou vodu s pevnou podlahou a na odpadní vodu (jímka);
- provedení technické optimalizace – úpravy technických parametrů výše uvedených kontejnerů, a to za účelem dosažení řádného a bezpečného fungování systému manipulace u obou z nich současně v souladu s normou ČSN ISO 1496-3, jejíž dodržení je stanoveno ve smlouvě;
- úprava technických parametrů kontejneru ISO 1C na odpadní vodu (jímka) k dosažení uživatelsky výhodnějšího technického řešení z hlediska údržby i bezpečnosti;

to vše na základě žádosti uživatele, viz čj.: MO 473604/2025-21200, ze dne 19. června 2025;

- a dále upřesnění označení technických podmínek a, v souvislosti s digitalizací státní správy, úpravy smlouvy s touto digitalizací spojené, jako je digitalizace fakturace a změny kontaktních údajů odpovědných osob apod.

III.

Předmět dodatku

1. Předmětem tohoto dodatku je změna čl. I. smlouvy, čl. III. odst. 1. písm. a) smlouvy, čl. VIII. odst. 10. smlouvy, čl. IX. odst. 1., 2. a 5. smlouvy, a dále úprava údajů v příloze č. 1 (*Technická specifikace*) smlouvy a v příloze č. 2 (*Katalogizační doložka*) smlouvy.

V případě provedení výše uvedených změn se nejedná o podstatnou změnu závazku dle § 222 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.

IV. Změny a doplňky

1. V čl. I. smlouvy se ruší identifikační údaje kupujícího a nahrazují se identifikačními údaji uvedenými v čl. I. tohoto dodatku.
2. Čl. III. odst. 1. písm. a) smlouvy se ruší a nově nahrazuje následujícím zněním:

Předmětem smlouvy je:

- a) *závazek prodávajícího odevzdat kupujícímu **soupravu polní kontejnerové kuchyně – KALICH** sestávající z 5 kusů speciálních kontejnerů ISO 1C ve složení:*

- ***1 kus kontejneru ISO 1C typu „Varna – teplá zóna“**, vyrobený podle schválených technických podmínek č. TP-ARMY-193-24,*
- ***1 kus kontejneru ISO 1C typu „Varna – studená zóna“**, vyrobený podle schválených technických podmínek č. TP-ARMY-194-24,*
- ***1 kus kontejneru ISO 1C typu „Výdejna“**, vyrobený podle schválených technických podmínek č. TP-ARMY-195-24,*

které po propojení do jednoho funkčního celku působí samostatně jako souprava speciální polní kontejnerové kuchyně, a dále k tomu

- ***1 kus kontejneru ISO 1C na odpadní vodu (jímka)**, vyrobený podle schválených technických podmínek č. TP-ARMY-196-24,*
- ***1 kus kontejneru ISO 1C na pitnou vodu s pevnou podlahou**, vyrobený podle schválených technických podmínek č. TP-ARMY-197-24,*

*všechny kontejnery vzájemně propojitelné v jeden funkční celek, v jakosti podle ČSN, evropských norem, souvisejících obecně platných právních předpisů, splňující požadavky uvedené v Technické specifikaci, která tvoří přílohu č. 1 této smlouvy (dále jen „**zboží**“) a umožnit kupujícímu nabýt vlastnické právo ke zboží.*

3. V čl. VIII. odst. 10. smlouvy se ruší e-mailová adresa SZIM@army.cz a nahrazuje se novou e-mailovou adresou [REDACTED].
4. V čl. VIII. odst. 10. smlouvy se ruší stávající odkaz <http://www.mocr.army.cz> => Finance a zakázky => veřejné zakázky a nahrazuje se odkazem <http://www.mo.gov.cz> => Ministerstvo obrany => Finance a zakázky => Veřejné zakázky.
5. V čl. IX. odst. 1. písm. b) smlouvy se před středník doplňuje text ... „a dále text „NS 135000; AP 63“.
6. Čl. IX. odst. 2. smlouvy se ruší a nově nahrazuje následujícím zněním:

K faktuře musí být připojeny kopie:

- a) *případné plné moci přejímajícího v souladu s čl. VIII. odst. 1. smlouvy;*
- b) *prejímajícího dokladu potvrzeného přejímajícím a opatřeného IDEM dle čl. VIII. odst. 6. smlouvy.*

7. Čl. IX. odst. 5. smlouvy se ruší a nově nahrazuje následujícím zněním:

*Faktura musí být kupujícímu zaslána elektronicky do datové schránky **ukbwcd**, která je určena výhradně pro fakturaci. Faktura musí být podepsána platným elektronickým podpisem založeným na kvalifikovaném certifikátu. Faktura musí být odeslána v jednom z následujících formátů: ISDOC; PDF/A; UBL 2.1 ISO/IEC; UN/CEFACT CII. Datová zpráva může mít velikost maximálně 20 MB a musí obsahovat vždy pouze jednu fakturu s přílohami dle odst. 2 tohoto článku smlouvy.*

8. V příloze č. 1 (Technická specifikace) smlouvy se na straně 18 a straně 22 bez náhrady ruší text „Kontejner bude dále vybaven závěsem pro hákové nakladače v souladu s DIN 30 722 (systém 1570) pro možnost manipulace hákovým zařízením typu MULTILIFT Mk IV s MSH-165-SCA.“
9. V příloze č. 1 (Technická specifikace) smlouvy v kapitole **4) Kontejner ISO 1 C na odpadní vodu (jímka)** se text oddílu **Manipulativnost kontejneru** na straně 18 ruší a nově nahrazuje následujícím zněním:

Kontejner bude manipulovatelný při své maximální hmotnosti podle ČSN ISO 3874 následujícími prostředky schválenými pro kategorii ISO 1C:

- *bočním překladačem kontejnerů s manipulačním prostředkem, např. KLAUS KM, STEELBRO KL300 na podvozcích TATRA 815, VOLVO FL12 8x4;*
- *nakladačem kontejnerů na podvozku TATRA 815, např. hákovým zařízením typu MULTILIFT Mk IV 260R81 36 255 a MULTILIFT MSH-165-SCA za pomoci kontejnerového hákového závěsu s adaptérem (H-rám), kde při manipulaci dochází k náklonu kontejneru v úhlu 45°;*
- *automobilním jeřábem, nebo jiným jeřábovým prostředkem pomocí adaptéru pro manipulaci s kontejnery (traverzou), odpovídající nosnosti, např. AD 20.2 a AD 28;*
- *kontejnerovým manipulátorem, např. závěsný rám za 4 horní rohové prvky kontejneru Kalmar Spreader AT-005.*

10. V příloze č. 1 (Technická specifikace) smlouvy v kapitole **4) Kontejner ISO 1 C na odpadní vodu (jímka)** se text oddílu **Nádrž** na straně 18 ve znění „...Na horní části nádrže bude umístěna „pochozí“ plocha s protiskluzovou úpravou a vstupním otvorem s víkem, který umožňuje obsluhu čištění a kontrolu, žádný z těchto prvků nebude přesahovat přes vnější siluetu rámu, ve kterém je nádrž umístěna...“ ruší bez náhrady.
11. V příloze č. 1 (Technická specifikace) smlouvy v kapitole **4) Kontejner ISO 1 C na odpadní vodu (jímka)** se text oddílu **Další požadavky** na straně 20 ve znění „...Na jedné z podélných stran kontejneru bude uvnitř rámu pevně umístěn žebřík, umožňující obsluhu výstup na pochozí plošinu na horní straně nádrže...“ ruší bez náhrady.
12. V příloze č. 1 (Technická specifikace) smlouvy v kapitole **5) Kontejner ISO 1C na pitnou vodu s pevnou podlahou** text oddílu **Manipulativnost kontejneru** na straně 22 a 23 ruší a nově nahrazuje následujícím zněním:

Kontejner bude manipulovatelný při své maximální hmotnosti podle ČSN ISO 3874 následujícími prostředky schválenými pro kategorii ISO 1C:

- *bočním překladačem kontejnerů s manipulačním prostředkem, např. KLAUS KM, STEELBRO KL300 na podvozcích TATRA 815, VOLVO FL12 8x4;*

- nakladačem kontejnerů na podvozku TATRA 815, např. hákovým zařízením typu MULTILIFT Mk IV 260R81 36 255 a MULTILIFT MSH-165-SCA za pomoci kontejnerového hákového závěsu s adaptérem (H-rám), kde při manipulaci dochází k náklonu kontejneru v úhlu 45°;
 - automobilním jeřábem, nebo jiným jeřábovým prostředkem pomocí adaptéru pro manipulaci s kontejnery (traverzou), odpovídající nosnosti, např. AD 20.2 a AD 28;
 - kontejnerovým manipulátorem, např. závěsný rám za 4 horní rohové prvky kontejneru Kalmar Spreader AT-005.
13. V příloze č. 2 (Katalogizační doložka) smlouvy se odkazy na adresu <https://katalog.army.cz> nahrazují odkazem „<https://katalog.mo.gov.cz>“.
14. V příloze č. 2 (Katalogizační doložka) smlouvy se odst. 5. ruší a nově nahrazuje následujícím zněním:

Kontaktní údaje pro odborné konzultace: Oddělení katalogizace Úřadu pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti, tel: [REDAKCE] e-mail: [REDAKCE] internet: <https://okm.mo.gov.cz>.

V.

Závěrečná ustanovení

1. Ostatní ustanovení smlouvy a její přílohy neupravené tímto dodatkem se nemění a zůstávají v platnosti beze změn.
2. Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě o 5 stranách bez příloh.
3. Smluvní strany vzájemně prohlašují, že jim nejsou známy jakékoliv skutečnosti, které by uzavření tohoto dodatku vylučovaly a berou na vědomí, že v plném rozsahu nesou veškeré právní důsledky plynoucí z vědomě jimi udaných nepravdivých údajů.
4. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
5. Tento dodatek je nedílnou součástí smlouvy.

Ing. Vlastimil Sehnal
jednatel společnosti
4 Army s.r.o.
podepsáno elektronicky

JUDr. Barbora Krejčí Stoklasa
zástupkyně ředitele odboru vyzbrojování
vzdušných sil a logistiky Sekce vyzbrojování
a akvizic Ministerstva obrany
podepsáno elektronicky